

vui tươi, an toàn và tiết kiệm, tạo niềm tin và sự quyết tâm thực hiện thắng lợi kế hoạch phát triển kinh tế - xã hội ngay trong tháng đầu, quý đầu, chào mừng thành công của Đại hội Đảng toàn quốc lần thứ IX./.

TM. Chính phủ

*Thủ tướng*

PHAN VĂN KHAI

## **THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ**

**CHỈ THỊ của Thủ tướng Chính phủ  
số 28/2000/CT-TTg ngày 27/12/2000  
về việc thực hiện Quy chế Ghi nhãn  
hàng hóa ban hành kèm theo  
Quyết định số 178/1999/QĐ-TTg  
ngày 30/8/1999 của Thủ tướng  
Chính phủ.**

Trong thời gian qua, nhiều Bộ, ngành đã chỉ đạo tốt việc hướng dẫn ghi nhãn hàng hóa theo Quy chế Ghi nhãn hàng hóa được ban hành kèm theo Quyết định số 178/1999/QĐ-TTg ngày 30 tháng 8 năm 1999 của Thủ tướng Chính phủ, bước đầu đã bảo đảm cho người tiêu dùng có được những thông tin cần thiết về hàng hóa lưu thông trên thị trường, góp phần tạo cơ sở cho công tác chống hàng giả, tạo môi trường cạnh tranh bình đẳng và bảo vệ lợi ích chính đáng của người sản xuất và người tiêu dùng.

Tuy nhiên, ở một số Bộ, ngành, việc hướng dẫn và kiểm tra thực hiện Quy chế này còn chậm, thiếu cụ thể, có điểm còn chưa phù hợp với những quy định của Quy chế Ghi nhãn hàng hóa đã được ban hành.

Để thực hiện tốt, khẩn trương và kịp thời Quy chế Ghi nhãn hàng hóa ban hành kèm theo Quyết định số 178/1999/QĐ-TTg ngày 30 tháng 8 năm 1999 và Quyết định số 95/2000/QĐ-TTg ngày 15 tháng 8 năm 2000, Thủ tướng Chính phủ chỉ thị:

**1.** Các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ trong phạm vi trách nhiệm của mình, cần khẩn trương rà soát để bổ sung và hoàn chỉnh các văn bản hướng dẫn chi tiết việc ghi nhãn hàng hóa riêng biệt, đặc thù, phù hợp với Quy chế Ghi nhãn hàng hóa.

**2.** Các Bộ, ngành liên quan, Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương phối hợp với Bộ Thương mại khẩn trương thực hiện các biện pháp cần thiết để triển khai, phổ biến, hướng dẫn Quy chế Ghi nhãn hàng hóa đến các cơ quan quản lý nhà nước chuyên ngành, các Sở, Ban, ngành, địa phương, các cá nhân, tổ chức và doanh nghiệp sản xuất, kinh doanh trong cả nước.

**3.** Kể từ ngày 01 tháng 1 năm 2001, nghiêm cấm cá nhân, tổ chức, doanh nghiệp sản xuất kinh doanh in ấn, nhập khẩu nhãn hàng hóa không phù hợp với Quy chế Ghi nhãn hàng hóa đã được ban hành theo các quyết định của Thủ tướng Chính phủ.

Các cơ quan chức năng quản lý nhà nước phải tăng cường kiểm tra, kiểm soát việc thực hiện ghi nhãn hàng hóa lưu thông trên thị trường và xử lý các trường hợp vi phạm theo đúng các văn bản quy phạm pháp luật hiện hành.

**4.** Đối với số hàng hóa có nhãn cũ đã được in ấn trước ngày 01 tháng 1 năm 2001 hiện còn tồn đọng, các cá nhân, tổ chức và doanh nghiệp sản xuất, kinh doanh có trách nhiệm khai báo và phải được các cơ quan quản lý ngành ở Trung ương và địa phương kiểm tra, xác nhận mới được tiếp tục lưu thông nhưng phải dán bổ sung nhãn phụ bằng tiếng Việt với những nội dung thông tin mà nhãn hàng hóa cũ còn thiếu so với quy định của Quy chế Ghi nhãn hàng hóa.

**5.** Đối với loại hàng hóa là thực phẩm, dược phẩm, mỹ phẩm, hóa chất có ghi hạn sử dụng từ trước ngày 01 tháng 3 năm 2000 và được đóng gói trong các loại bao bì thương phẩm chắc chắn bằng các vật liệu như kim loại, thủy tinh, sành, sứ và có nhãn hàng hóa cũ được in trực tiếp lên hàng hóa hoặc bao bì thương phẩm mà không thể thay đổi bằng bao bì có nhãn mới, nếu còn hạn sử dụng thì được phép lưu thông đến thời điểm hết hạn sử dụng, nhưng phải bổ sung những nội



dung thông tin mà trên nhãn hàng hóa cũ còn ghi thiếu.

6. Đối với hàng hóa sản xuất tại Việt Nam để xuất khẩu mà khách hàng nước ngoài có yêu cầu ghi nhãn hàng hóa riêng, trước mắt giao cho cơ quan hải quan giải quyết cho thông quan nhưng hàng hóa phải được bổ sung nội dung: "sản phẩm chế tạo tại Việt Nam" hoặc "sản phẩm của Việt Nam"; các nội dung khác được phép ghi theo yêu cầu ghi nhãn của khách hàng nhập khẩu.

7. Bộ Thương mại có trách nhiệm theo dõi việc thực hiện Quy chế Ghi nhãn hàng hóa trong cả nước; tổng hợp tình hình, báo cáo Thủ tướng Chính phủ bổ sung, điều chỉnh các quy định hiện hành để phù hợp và đáp ứng được yêu cầu sản xuất, kinh doanh của doanh nghiệp.

Các Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương có trách nhiệm tổ chức triển khai thực hiện Chỉ thị này./.

Thủ tướng Chính phủ

PHAN VĂN KHẢI

## **CÁC BỘ**

**BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN  
NÔNG THÔN**

**QUYẾT ĐỊNH số 114/2000/QĐ-BNN-  
TCCB ngày 09/11/2000 về việc giao  
nhiệm vụ chỉ đạo xóa bỏ, thay thế  
cây thuốc phiện.**

**BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ  
PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

*Căn cứ Nghị định số 73/CP ngày 01/11/1995 của Chính phủ về chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và tổ chức bộ máy của Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn;*

*Căn cứ Quyết định số 61/2000/QĐ-TTg ngày 05/6/2000 của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập Ủy ban Quốc gia phòng, chống AIDS và phòng, chống tệ nạn ma túy, mại dâm;*

*Xét đề nghị của Cục trưởng Cục Định canh định cư và Vùng kinh tế mới;*

*Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Tổ chức cán bộ,*

## **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Nay giao nhiệm vụ chỉ đạo xóa bỏ, thay thế cây thuốc phiện cho các cơ quan trực thuộc Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn như sau:

1. Cục Định canh định cư và Vùng kinh tế mới là cơ quan chủ trì thực hiện chỉ đạo xóa bỏ, thay thế cây thuốc phiện, có nhiệm vụ:

- Tổng hợp xây dựng các đề án, kế hoạch, dự án của Bộ; đề xuất chính sách khuyến khích nông dân xóa bỏ và thay thế cây thuốc phiện.

- Tổ chức phối hợp với các Bộ, ngành, địa phương có liên quan trong việc chỉ đạo xóa bỏ, thay thế cây thuốc phiện; hướng dẫn, đôn đốc, kiểm tra và đánh giá hoạt động tại các địa phương.

- Tổng hợp và định kỳ báo cáo tình hình thực hiện nhiệm vụ thay thế cây thuốc phiện ở các địa phương.

Cục Định canh định cư và Vùng kinh tế mới cử 1 lãnh đạo Cục trực tiếp chỉ đạo và có bộ phận gồm một số chuyên viên chuyên trách để theo dõi, thực hiện các nhiệm vụ được giao.

2. Các Vụ, Cục khác trong Bộ theo chức năng, nhiệm vụ tham gia cùng với Cục Định canh định cư và Vùng kinh tế mới thực hiện chương trình xóa bỏ và thay thế cây thuốc phiện. Mỗi cơ quan cử ít nhất 1 cán bộ theo dõi nhiệm vụ này.

**Điều 2.** Kinh phí cho hoạt động chuyển đổi sản xuất thay thế cây thuốc phiện gồm kinh phí do Chương trình phòng, chống AIDS và phòng, chống tệ nạn ma túy, mại dâm cấp và các nguồn kinh phí khác. Cục Định canh định cư và Vùng